

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

16.07.2024

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	E. A. a. g.	U. A. a. i.		E. A. a. g.	U. A. a. i.
Alois AMHOF			Hugo BACHMANN		
Johanna FELDERER			Martin LAMP		
Gregor Christian MORODER			Andreas PRAMSTRALLER		
Daniel SCHUSTER			Anna Manuela RENZLER	X	
Katja SCHUSTER			Paul SCHWINGSHACKL		
Sarah STEINMAIR	X		Anna Maria STOCKER STOLL		
Simon STOLL			Kurti TASCHLER		
Michael TASCHLER					

Schriftführerin: die Gemeindesekretärin Frau **Kathrin GUTWENGER** Segretaria: la Segretaria comunale Signora

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Wohnbauzone C4 - Erweiterungszone "Dikta" - Primäre Erschließungsanlagen - Genehmigung des Ausführungsprojektes - CUP: I75G24000010005

Zona residenziale C4 - Zona di espansione "Dikta" - Opere di urbanizzazione primaria - Approvazione del progetto esecutivo - CUP: I75G24000010005



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Wohnbauzone C4 - Erweiterungszone "Dikta" - Primäre Erschließungsanlagen - Genehmigung des Ausführungsprojektes - CUP: I75G24000010005

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 42 vom 13.10.2015 die Wohnbauzone C1 - Erweiterungszone „Dikta“ in Pichl in den Bauleitplan aufgenommen worden ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 336 vom 04.10.2022 und mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 51 vom 28.11.2022 der Durchführungsplan der Zone genehmigt wurde;

- dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 425 vom 29.11.2022 der Techniker Dr. Ing. Francesco di Lorenzo der Baukanzlei Sulzenbacher & Partner mit Büro in Bruneck mit der Erstellung des Einreich- und Ausführungsprojektes und Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase sowie für die Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase beauftragt wurde;

Das entsprechende Ausführungsprojekt setzt sich aus folgenden Unterlagen zusammen:

DOKUMENTE

A Technischer Bericht

Bd Massenberechnung

Cd Kostenschätzung

Dd Leistungs- und Preisverzeichnis

Anlage C1 - Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen Angebot mit Einheitspreisen

E Besondere Vertragsbedingungen

F Eigentümerverzeichnis

G Preisanalysen

SICHERHEITS- UND KOORDINIERUNGSPLAN

Si.1 Bericht / Bauzeitenplan / Sicherheitskosten

Si.2 Baustelleneinrichtung - Sicherheitsmaßnahmen

Si.3 Instandhaltungsplan & Unterlage über die Merkmale des Bauvorhabens

PLANUNTERLAGEN

1 Übersichtplan, Mappenauszug, Auszug aus dem Bauleitplan

2 Bestandsaufnahme

3 Lageplan

4 Parzellenstruktur

5 Infrastrukturen I

- Kanalisation, Trinkwasserleitung -

6 Infrastrukturen II

- Elektrische Anlagen, Datennetz -

Oggetto: Zona residenziale C4 - Zona di espansione "Dikta" - Opere di urbanizzazione primaria - Approvazione del progetto esecutivo - CUP: I75G24000010005

Premesso che con propria delibera n. 42 d.d. 13.10.2015 e delibera della Giunta provinciale è stata prevista nel piano regolatore urbanistico la zona residenziale C1 - zona d'espansione "Dikta" a Colle;

- che con delibera della Giunta comunale n. 336 del 04.10.2022 e con delibera del Consiglio comunale n. 51 del 28.11.2022 è stato approvato il rispettivo piano d'attuazione per la suddetta zona;

- che con delibera della Giunta comunale n. 425 d.d. 29.11.2022 è stato incaricato il tecnico dott. ing. Francesco di Lorenzo dello studio "Baukanzlei Sulzenbacher & Partner" con studio a Brunico con l'elaborazione del progetto definitivo ed esecutivo e con la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione, la direzione dei lavori, il rendiconto finale e la coordinazione di sicurezza nella fase di esecuzione;

Il rispettivo progetto esecutivo si compone dai seguenti elaborati:

DOCUMENTI

A Relazione tecnica

Bi Computo metrico

Ci Stima dei costi

Di Elenco delle prestazioni e dei prezzi

Allegato C1 - lista delle categorie di lavorazione e forniture offerta con prezzi unitari

E Capitolato speciale d'appalto

F Elenco dei proprietari

G Analisi prezzi

PIANO DI SICUREZZA E COORDINAMENTO

Si.1 Relazione / Cronoprogramma / Costi per la Sicurezza

Si.2 Allestimento cantiere - Misure di sicurezza

Si.3 Piano di Manutenzione & Fascicolo con le caratteristiche dell'opera

DISEGNI

1 Corografia, estratto di mappa, estratto dal PUC

2 Rilievo

3 Planimetria

4 Struttura particellare

5 Infrastrutture I

- Fognatura, acquedotto -

6 Infrastrutture II

- Impianti elettrici, rete dati -

- 7 Abwicklung Stützmauern
8 Regelzeichnungen, Details

- 7 Sviluppo muri di sostegno
8 Disegni tipo, dettagli

Der Kostenvoranschlag für die **Arbeiten außerhalb der Zone** beläuft sich auf insgesamt **96.133,39 Euro**. Er setzt sich wie folgt zusammen:

Il preventivo spesa per i **lavori fuori zona** ammonta a complessivamente **Euro 96.133,39**. Esso è composto come segue:

A) Arbeiten		A) lavori
Auszuschreibende Arbeiten	75.751,45 €	Lavori da appaltare
Sicherheitskosten	1.145,42 €	Costi di sicurezza
Zwischensumme	76.896,87 €	Somma parziale
B) Summen zur Verfügung der Verwaltung		B) somme a disposizione dell'amministrazione
a) Unvorhergesehenes 5% (zzgl. 10% MwSt.)	3.844,84 €	Imprevisti 5% (più 10% IVA) a)
b) Technische Spesen	5.767,27 €	Spese tecniche b)
c) Fürsorgebeitrag 4%	230,69 €	Contributi previdenziali 4% c)
d) MwSt. auf Arbeiten 10% (A+B.a)	8.074,17 €	IVA su importo lavori 10% (A+B.a) d)
MwSt. auf technische Spesen 22% (B.b+B.c.)	1.319,55 €	IVA 22% su spese tecniche (B.b+B.c.)
Summe zur Verfügung der Verwaltung B)	19.236,52 €	Somma a disposizione dell'amministrazione B)
C) Summe A + B	96.133,39 €	C) Somma A + B

Der Kostenvoranschlag für die **Arbeiten innerhalb der Zone** beläuft sich auf insgesamt **1.336.090,32 Euro**. Er setzt sich wie folgt zusammen:

Il preventivo spesa per i **lavori nella zona** ammonta a complessivamente **Euro 1.336.090,32**. Esso è composto come segue:

A) Arbeiten		A) lavori
Auszuschreibende Arbeiten	1.052.810,61 €	Lavori da appaltare
Sicherheitskosten	15.924,85 €	Costi di sicurezza
Zwischensumme	1.068.735,46 €	Somma parziale
B) Summen zur Verfügung der Verwaltung		B) somme a disposizione dell'amministrazione
a) Unvorhergesehenes 5% (zzgl. 10% MwSt.)	53.436,77 €	Imprevisti 5% (più 10% IVA) a)
b) Technische Spesen	80.155,16 €	Spese tecniche b)
c) Fürsorgebeitrag 4%	3.206,21 €	Contributi previdenziali 4% c)
d) MwSt. auf Arbeiten 10% (A+B.a)	112.217,22 €	IVA su importo lavori 10% (A+B.a) d)
MwSt. auf technische Spesen 22% (B.b+B.c.)	18.339,50 €	IVA 22% su spese tecniche (B.b+B.c.)
Summe zur Verfügung der Verwaltung B)	267.354,86 €	Somma a disposizione dell'amministrazione B)
C) Summe A + B	1.336.090,32 €	C) Somma A + B

Festgehalten, dass im Sinne des Art. 12 der Satzung das Projekt dem Gemeinderat zur Genehmigung vorgelegt werden muss;

Preso atto che ai sensi dell'art. 12 dello statuto, il progetto va presentato al consiglio comunale per l'approvazione;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Nach Einsichtnahme in das folgende Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Visto il seguente parere ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 11.07.2024, Prot.Nr. 0011013 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. ZKauuj9lvZULMy12PPFdm9GcF2m617sXDvsBYWxgxaY=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 11.07.2024, n. prot. 0011013 con impronta digitale n. ZKauuj9lvZULMy12PPFdm9GcF2m617sXDvsBYWxgxaY=;

Beschluss / delibera Nr. 20 vom/del 16.07.2024

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

b e s c h l i e ß t

der Gemeinderat

einstimmig,

1. das von der Baukanzlei Sulzenbacher & Partner aus Bruneck ausgearbeitete Ausführungsprojekt "Wohnbauzone C4 - Erweiterungszone "Dikta" - Primäre Erschließungsanlagen" mit einem Gesamtkostenvoranschlag von **96.133,39 Euro** für die **Arbeiten außerhalb der Zone** und mit einem Gesamtkostenvoranschlag von **1.336.090,32 Euro** für die **Arbeiten innerhalb der Zone** in technisch-administrativer Hinsicht zu genehmigen;
2. festzuhalten, dass diese Maßnahme keinerlei Ausgaben zu Lasten des laufenden Haushaltsvollzugsplanes zur Folge hat.
3. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

il Consiglio comunale

d e l i b e r a

unanimemente

1. di approvare in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo "Zona residenziale C4 - Zona di espansione "Dikta" - Opere di urbanizzazione primaria", elaborato dallo studio "Baukanzlei Sulzenbacher & Partner" di Brunico, con un preventivo di spesa complessiva per i **lavori fuori zona** di **Euro 96.133,39** e con un preventivo di spesa complessiva per i **lavori nella zona** di **Euro 1.336.090,32**;
2. di dare atto che questa delibera non comporta nessuna spesa a carico del piano di gestione esecutivo corrente.
3. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 18.07.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 18.07.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.